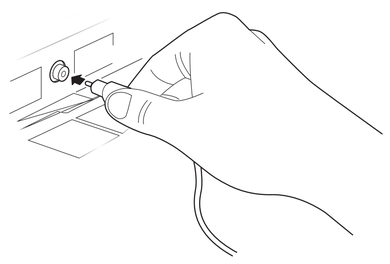
Aansluiting
Collegamenti
Συνδεθείτε



PHILIPS

1. Hoe te zorgen voor de beste aansluiting
Come creare il collegamento migliore
Πώς να κάνετε την καλύτερη δυνατή σύνδεση

De basics van aansluitingen Tipi di Collegamenti Βασικές Πληροφορίες Σύνδεσης		
Optimaal Migliore Βέλτιστη ★★★★	Beter Ottimo ★★★	Πολύ καλή
HDMI	EXT 4	EXT 1
HDMI Hoge DefinitieMultimedia Interface geeft een niet-gecomprimeerde, volledig digitale geluids- en videoverbinding. L'Interfaccia Multimedia ad Alta Definizione fornisce un collegamento tra i vari tipi di sorgenti audio e video digitali non compressi. Διεπικοινωνία Πολυμέσων Υψηλής Ευκρίνειας (HDMI) παρέχει ασυμπίεστη, πλήρως ψηφιακή οπτική και ακουστική σύνδεση.	Component Video Input (EXT 4) Bekom superieure beeldkwaliteit door de scheiding van de groene en de blauwe signalen. Gebruikt met Rechter- (Rood) en Linker- (Wit) audiokabel. Fornisce una qualità superiore di immagine tramite la separazione dei segnali del blu e del verde. Usato con i cavi audio R (Rosso) e L (Bianco). Παρέχει εικόνα υψηλής ποιότητας επειδή διαχωρίζει το πράσινο από το μπλε σήμα. Χρησιμοποιείται με το Δεξί καλώδιο (κόκκινο) και το Αριστερό καλώδιο (λευκό) ήχου	Scart (EXT 1) Geeft een superieure beeldkwaliteit voor een gecombineerde audio- en video-aansluiting. Fornisce una qualità d'immagine superiore per connessioni con combinazione audio e video. Για σύνδεση με συσκευή βίντεο (RGB), συσκευή αναπαραγωγής/ εγγραφής DVD (RGB), αποκωδικοποιητή Set-top box (RGB).
Voor een aansluiting van de set-top-box/ Hoge Definitie Ontvanger, Personal Computer, DVD-speler en -recorder. Per connessioni a Ricevitori/Ricevitori HD (Alta Definizione), Personal Computer, lettori/registratori DVD Για σύνδεση με τον δέκτη/ μετατροπέα ψηφιακής (set-top box)/ δέκτη Υψηλής Ευκρίνειας, τον Υπολογιστή, τη συσκευή αναπαραγωγής εγγραφής DVD.	Voor een aansluiting van een DVD-speler, een DVD-recorder en een set-top-box. Per connessioni a lettori DVD, registratori DVD, Ricevitori. Για σύνδεση με τη συσκευή αναπαραγωγής DVD, συσκευή εγγραφής DVD, δέκτη/ μετατροπέα ψηφιακής (set-top box).	Voor de aansluiting van een videorecorder (RGB), DVD-speler/recorder (RGB), of een set-top-box (RGB). Per collegamenti a VCR (RGB), lettori / registratori DVD (RGB), Decoder (RGB). Για σύνδεση με συσκευή βίντεο (RGB), συσκευή αναπαραγωγής/ εγγραφής DVD (RGB), αποκωδικοποιητή Set-top box (RGB).

De basics van aansluitingen Tipi di Collegamenti Βασικές Πληροφορίες Σύνδεσης			
Goed Buono Καλή ★★		De basis Base Στοιχειώδης ★	
S-Video	EXT 2/SVHS2		
S-Video (EXT 3 / SVHS3) Geeft een betere beeldkwaliteit dan RF- en composiet-aansluitingen. Te gebruiken met Rechter- (Rood) en Linker- (Wit) audiokabel. Fornisce una qualità di immagine migliore rispetto ai collegamenti composite e RF. Usato con i cavi audio R (Rosso) e L (Bianco). Παρέχει καλύτερη εικόνα από τις συνδέσεις RF και συνθέτου σήματος. Χρησιμοποιείται με το Δεξί καλώδιο (κόκκινο) και το Αριστερό καλώδιο (λευκό) ήχου.	Scart (EXT 2 / SVHS2) Zorgt voor een basisaansluiting van de decoder en andere apparaten. Fornisce un collegamento base dal cavo terrestre / decoder e da altri apparecchi. Βασική σύνδεση από το κουτί καλωδίων/ αποκωδικοποιητή προς άλλες συσκευές.	Component AudioVideo (EXT 3 / SVHS3) Splitst video- (geel) en audiokabels (rood & wit) die zorgen voor een basisaansluiting van de kanaaldecoder en andere apparaten. Fornisce un collegamento base per l'antenna o il cavo terrestre e collegamenti sia audio che video. Διαχωρίζει το κίτρινο καλώδιο (βίντεο) από το κόκκινο και άσπρο (ακουστικά σήμα) τα οποία συνδέουν το κουτί καλωδίων με άλλες συσκευές. Voor een aansluiting van een videorecorder (composiet), DVD-speler (composiet) en een set-top-box (composiet).	Antenna / Cable Voorziet een basisaansluiting voor antenne en kabel. Dit is zowel voor audio als voor video. Fornisce un collegamento base per l'antenna o il cavo terrestre e collegamenti sia audio che video. Παρέχει βασική σύνδεση με κεραία ή καλώδιο. Συνδυάζει ήχο και εικόνα.
Voor een aansluiting van een videospeler (S-VHS). Per connessioni a VCR (S-VHS). Για σύνδεση με τη συσκευή βίντεο (VCR) (S-VHS).	Voor een aansluiting van een videorecorder (composiet), DVD-speler (composiet) en een set-top-box (composiet). Per connessioni a VCR (Composite), lettori DVD (Composite), Ricevitori (Composite). Για σύνδεση με τη συσκευή βίντεο (VCR) (συνθέτου σήματος), τη συσκευή αναπαραγωγής DVD (συνθέτου σήματος), το δέκτη/μετατροπέα ψηφιακής (συνθέτου σήματος).	Per connessioni a VCR (Composite), lettori DVD (Composite), Ricevitori (Composite). Για σύνδεση με τη συσκευή βίντεο (VCR) (συνθέτου σήματος), τη συσκευή αναπαραγωγής DVD (συνθέτου σήματος), το δέκτη /μετατροπέα ψηφιακής (συνθέτου σήματος).	Voor een aansluiting via de ⊤⊤ - ingang (75 Ω). Per connessioni alla presa ⊤⊤ (75 Ω). Για σύνδεση στην ⊤⊤ υποδοχή (75 Ω).

2. Aansluiting van het stroomsnoer en de antenne/kabel
Collegamento delle prese di alimentazione e dell'antenna/cavo
Συνδέστε το καλώδιο ρεύματος και την κεραία/καλώδιο

❶❷ Maak de aansluitingen zoals afgebeeld in het schema

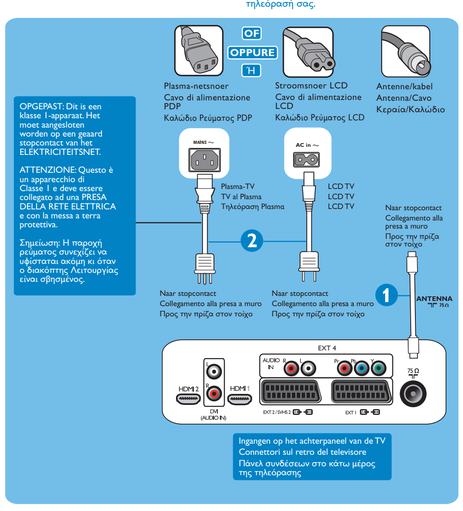
Effettuare i collegamenti come indicato nello schema.

Πραγματοποιήστε τις συνδέσεις όπως φαίνονται στο διάγραμμα

❸ Steek het stroomsnoer in het stopcontact en zet uw TV aan nadat u **alle** kabels of apparaten hebt aangesloten.

Dopo aver collegato **tutti** i cavi o i dispositivi, inserire la presa del cavo di alimentazione e accendere il televisore.

Αφού συνδέσετε όλα τα καλώδια ή τις συσκευές, βάλτε το καλώδιο στην πρίζα και ανοίξτε την τηλεόραση σας.



3. Aansluiting van de kabeldecoder of de satelliet set-top-box
Collegamento del Ricevitore Satellitare o Digitale Terrestre
Συνδέστε το δέκτη/μετατροπέα ψηφιακής (set-top box) για Καλωδιακή ή Δορυφορική

❶❷ Maak de aansluitingen zoals afgebeeld in het schema

Effettuare i collegamenti come indicato nello schema.

Πραγματοποιήστε τις συνδέσεις όπως φαίνονται στο διάγραμμα

❸ Steek het stroomsnoer in het stopcontact en zet uw TV aan nadat u alle kabels of apparaten hebt aangesloten.

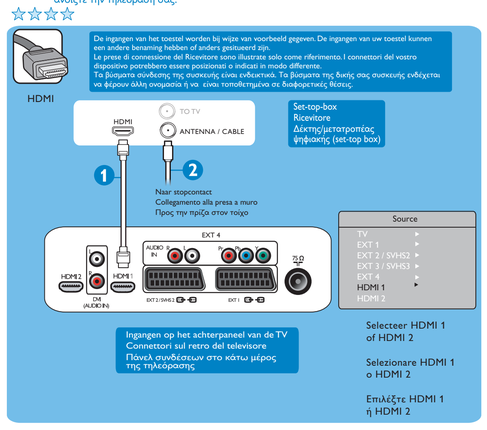
Dopo aver collegato tutti i cavi o i dispositivi, inserire la presa del cavo di alimentazione e accendere il televisore.

Αφού συνδέσετε όλα τα καλώδια ή τις συσκευές, βάλτε το καλώδιο στην πρίζα και ανοίξτε την τηλεόραση σας.

❹ Druk op de **AV**-toets van de afstandsbediening om de Source list (Bronlijst) te zien. Gebruik de ▼-toets om **HDMI 1** of **HDMI 2** te selecteren. Gebruik de ►/ OK - toets om de selectie te bevestigen.

Premere il tasto **AV** del telecomando per visualizzare la lista Source. Utilizzare il tasto ▼ per selezionare **HDMI 1** o **HDMI 2**. Usare i tasti ►/ OK per confermare la selezione.

Πατήστε το κουμπί **AV** στο τηλεχειριστήριο για να δείτε τη λίστα διαθέσιμων συνδέσεων (Source). Χρησιμοποιήστε το κουμπί ▼ για να επιλέξετε **HDMI 1** ή **HDMI 2**. Χρησιμοποιήστε το κουμπί ►/ OK για να επικυρώσετε την επιλογή σας.



OF OPPURE Ή

❶❷ Maak de aansluitingen zoals afgebeeld in het schema

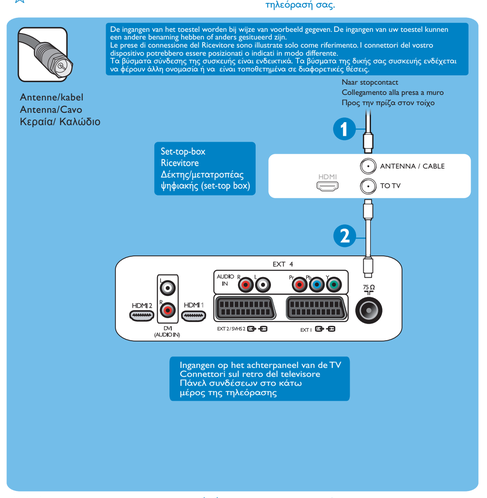
Effettuare i collegamenti come indicato nello schema.

Πραγματοποιήστε τις συνδέσεις όπως φαίνονται στο διάγραμμα

❸ Steek het stroomsnoer in het stopcontact en zet uw TV aan nadat u **alle** kabels of apparaten hebt aangesloten.

Dopo aver collegato **tutti** i cavi o i dispositivi, inserire la presa del cavo di alimentazione e accendere il televisore.

Αφού συνδέσετε όλα τα καλώδια ή τις συσκευές, βάλτε το καλώδιο στην πρίζα και ανοίξτε την τηλεόραση σας.



☆☆☆ Componentvideo-ingang
Zie DVD-recorder
Ingresso Video Component
Vedi Registratori DVD
Στοιχείο εισόδου βίντεο
Βλέπε συσκευή εγγραφής DVD

☆☆ S-Video
Zie videorecorder
S-vidéo
Vedi VCR
S-Video
Βλέπε συσκευή βίντεο (VCR)

☆ Composiet-audio/video
Zie videorecorder
Composite Audio/video
Vedi VCR
Ήχος/εικόνα συνθέτου σήματος
Βλέπε συσκευή βίντεο (VCR)

3139 125 37051

Wijzigingen voorbehouden
Handelsmerken zijn eigendom van Koninklijke Philips Electronics N.V. of hun respectieve eigenaars
2005 © Koninklijke Philips Electronics N.V. Alle rechten voorbehouden.
Le specifiche contenute sono soggette a modifiche senza preavviso
I marchi sono proprietà della Koninklijke Philips Electronics N.V. o dei rispettivi proprietari
2005 © Koninklijke Philips Electronics N.V. Tutti i diritti riservati.
Οι προδιαγραφές υπόκεινται σε διαφοροποίηση χωρίς προειδοποίηση.
Τα εμπορικά σήματα ανήκουν στον κάτοχο αντίστοιχα.
2005© Koninklijke Philips Electronics N.V. Με την επιφύλαξη κάθε δικαιώματος.
www.philips.com

Neem uw verantwoordelijkheid Respecteer de copyright
Be responsible Respecte le copyright
Επιδείξτε υπευθυνότητα Επιδείξτε υπευθυνότητα

PHILIPS

4. Aansluiting van uw DVD-recorder/speler
Collegamento del Registratore/Lettore DVD
Συνδέστε τη συσκευή εγγραφής/αναπαραγωγής DVD.

❶❷❸ Maak de aansluitingen zoals afgebeeld in het schema

Effettuare i collegamenti come indicato nello schema.

Πραγματοποιήστε τις συνδέσεις όπως φαίνονται στο διάγραμμα

❸ Steek het stroomsnoer in het stopcontact en zet uw TV aan nadat u alle kabels of apparaten hebt aangesloten.

Dopo aver collegato tutti i cavi o i dispositivi, inserire la presa del cavo di alimentazione e accendere il televisore.

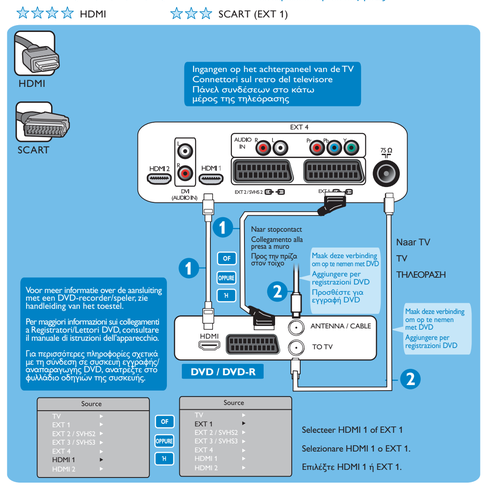
Αφού συνδέσετε όλα τα καλώδια ή τις συσκευές, βάλτε το καλώδιο στην πρίζα και ανοίξτε την τηλεόραση σας.

❹ Druk op de **AV**-toets van de afstandsbediening om de Source list (Bronlijst) te zien. Gebruik de ▼-toets om **HDMI 1** of **HDMI 2/EXT 1** te selecteren. Gebruik de ►/ OK - toets om de selectie te bevestigen.

Premere il tasto **AV** del telecomando per visualizzare la lista Source. Utilizzare il tasto ▼ per selezionare **HDMI 1** o **HDMI 2/EXT 1**. Utilizzare il tasto ►/ OK per confermare la selezione.

Πατήστε το κουμπί **AV** στο τηλεχειριστήριο για να δείτε τη λίστα διαθέσιμων συνδέσεων (Source). Χρησιμοποιήστε το κουμπί ▼ για να επιλέξετε **HDMI 1** ή **HDMI 2/ EXT 1**. Χρησιμοποιήστε το κουμπί ►/ OK για να επικυρώσετε την επιλογή σας.

☆☆☆ HDMI ☆☆☆ SCART (EXT 1)



OF OPPURE Ή

5. Aansluiting van uw videorecorder
Collegamento del Videoregistratore
Συνδέστε τη συσκευή βίντεο (VCR)

❶ OF ❷ Maak de aansluitingen zoals afgebeeld in het schema

❶ OPPURE ❷ Effettuare i collegamenti come indicato nello schema.

❶ Ή ❷ Πραγματοποιήστε τις συνδέσεις όπως φαίνονται στο διάγραμμα

❸ Steek het stroomsnoer in het stopcontact en zet uw TV aan nadat u alle kabels of apparaten hebt aangesloten.

Dopo aver collegato tutti i cavi o i dispositivi, inserire la presa del cavo di alimentazione e accendere il televisore.

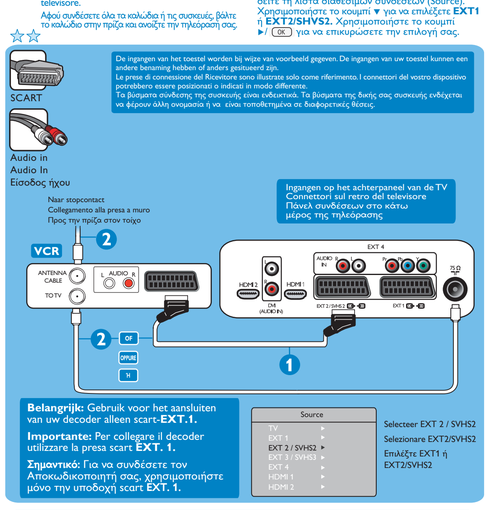
Αφού συνδέσετε όλα τα καλώδια ή τις συσκευές, βάλτε το καλώδιο στην πρίζα και ανοίξτε την τηλεόραση σας.

❹ Druk op de **AV**-toets van de afstandsbediening om de Source list (Bronlijst) te zien. Gebruik de ▼-toets om **EXT1** of **EXT2/SHVS2** te selecteren. Gebruik de ►/ OK - toets om de selectie te bevestigen.

Premere il tasto **AV** del telecomando per visualizzare la lista Source. Utilizzare il tasto ▼ per selezionare **EXT1** o **EXT2/SHVS2**. Utilizzare il tasto ► OK per confermare la selezione.

Πατήστε το κουμπί **AV** στο τηλεχειριστήριο για να δείτε τη λίστα διαθέσιμων συνδέσεων (Source). Χρησιμοποιήστε το κουμπί ▼ για να επιλέξετε **EXT1** ή **EXT2/SHVS2**. Χρησιμοποιήστε το κουμπί ►/ OK για να επικυρώσετε την επιλογή σας.

☆☆



OF OPPURE Ή

6. Aansluiting van uw PC (personal computer)
Collegamento del PC (Personal Computer)
Συνδέστε τον υπολογιστή (PC)

❶❷ Maak de aansluitingen zoals afgebeeld in het schema

Effettuare i collegamenti come indicato nello schema.

Πραγματοποιήστε τις συνδέσεις όπως φαίνονται στο διάγραμμα

❸ Steek het stroomsnoer in het stopcontact en zet uw TV aan nadat u alle kabels of apparaten hebt aangesloten.

Dopo aver collegato tutti i cavi o i dispositivi, inserire la presa del cavo di alimentazione e accendere il televisore.

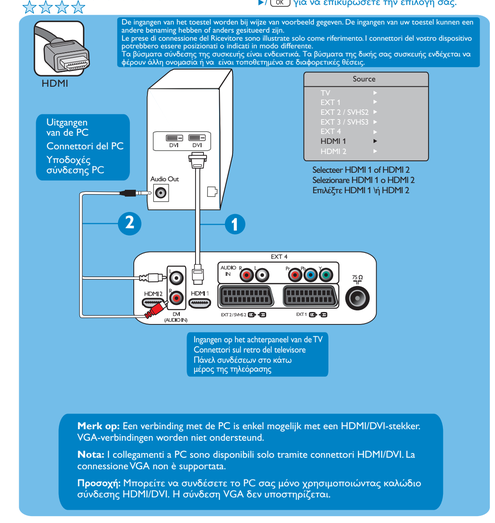
Αφού συνδέσετε όλα τα καλώδια ή τις συσκευές, βάλτε το καλώδιο στην πρίζα και ανοίξτε την τηλεόραση σας.

❹ Druk op de **AV**-toets van de afstandsbediening om de Source list (Bronlijst) te zien. Gebruik de ▼-toets om **HDMI 1** of **HDMI 2** te selecteren. Gebruik de ►/ OK - toets om de selectie te bevestigen.

Premere il tasto **AV** del telecomando per visualizzare la lista Source. Utilizzare il tasto ▼ per selezionare **HDMI 1** o **HDMI 2**. Utilizzare il tasto ►/ OK per confermare la selezione.

Πατήστε το κουμπί **AV** στο τηλεχειριστήριο για να δείτε τη λίστα διαθέσιμων συνδέσεων (Source). Χρησιμοποιήστε το κουμπί ▼ για να επιλέξετε **HDMI 1** ή **HDMI 2**. Χρησιμοποιήστε το κουμπί ►/ OK για να επικυρώσετε την επιλογή σας.

☆☆☆



7. Aansluiting van uw spelconsole/camera
Collegamento della Console Videogiochi/Videocamera
Συνδέστε την κονσόλα παιχνιδιών ή την κάμερα

❶❷ Maak de aansluitingen zoals afgebeeld in het schema

Effettuare i collegamenti come indicatonello schema.

Πραγματοποιήστε τις συνδέσεις όπως φαίνονται στο διάγραμμα

❸ Steek het stroomsnoer in het stopcontact en zet uw TV aan nadat u alle kabels of apparaten hebt aangesloten.

Dopo aver collegato tutti i cavi o i dispositivi, inserire la presa del cavo di alimentazione e accendere il televisore.

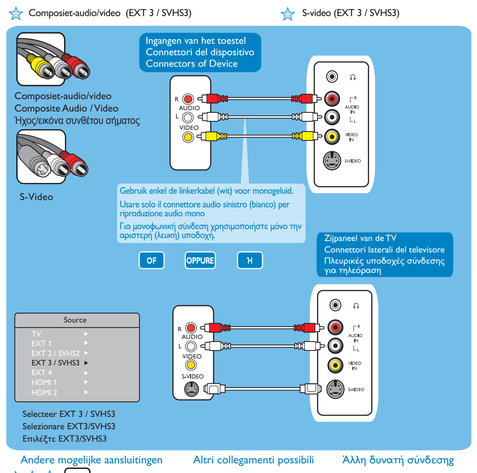
Αφού συνδέσετε όλα τα καλώδια ή τις συσκευές, βάλτε το καλώδιο στην πρίζα και ανοίξτε την τηλεόραση σας.

❹ Druk op de **AV**-toets van de afstandsbediening om de Source list (Bronlijst) te zien. Gebruik de ▼-toets om **EXT2/SVHS2** te selecteren. Gebruik de ►/ OK - toets om de selectie te bevestigen.

Premere il tasto **AV** del telecomando per visualizzare la lista Source. Utilizzare il tasto ▼ per selezionare **EXT2/SVHS2**. Utilizzare il tasto ►/ OK per confermare la selezione.

Πατήστε το κουμπί **AV** στο τηλεχειριστήριο για να δείτε τη λίστα διαθέσιμων συνδέσεων (Source). Χρησιμοποιήστε το κουμπί ▼ για να επιλέξετε **EXT2/ SVHS2**. Χρησιμοποιήστε το κουμπί ►/ OK για να επικυρώσετε την επιλογή σας.

☆ Composiet-audio/video (EXT 3 / SVHS3) ☆ S-video (EXT 3 / SVHS3)



Andere mogelijke aansluitingen Altri collegamenti possibili Άλλες δυνατές συνδέσεις

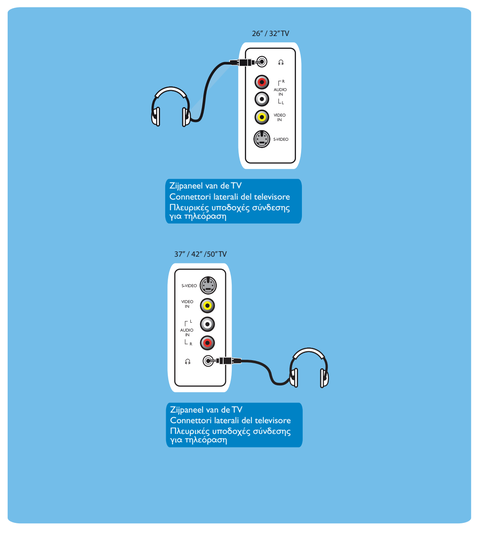
☆☆☆ Scart (EXT 1)

8. Aansluiting van uw koptelefoon
Collegamento delle Cuffie
Συνδέστε τα ακουστικά

Voor uw persoonlijke luistergenot steekt u de stekker van de koptelefoonkabel in de koptelefooningang van de TV. Het geluid kan nu enkel via de koptelefoon gehoord worden. Er zal geen geluid komen uit de luidsprekers van de TV.

Per l'ascolto personale, collegare il cavo delle cuffie al connettore delle cuffie del televisore. In questo modo il suono sarà udibile solo attraverso le cuffie. Dalle casse del televisore non si udirà alcun suono.

Για να απολαμβάνετε μόνοι σας τον ήχο, συνδέστε το καλώδιο των ακουστικών στην υποδοχή ακουστικών της τηλεόρασης. Ο ήχος τώρα φτάνει μόνο στα ακουστικά και δεν ακούγεται από τα ηχεία της τηλεόρασης.



Andere mogelijke aansluitingen Altri collegamenti possibili Άλλες δυνατές συνδέσεις

☆☆ S-Video - Zie aansluiting op uw videorecorder
S-Video - Vedi Collegamento del Videoregistratore
S-Video - Βλέπε συνδέστε τη συσκευή βίντεο (VCR)

☆ Composiet Audio/video - Zie aansluiting op uw videorecorder
Composite Audio/Video - Vedi Collegamento del Videoregistratore
Συνθέτου σήματος Ήχος/ εικόνα - Βλέπε συνδέστε τη συσκευή βίντεο (VCR)

☆ Antenne/kabel - Zie kabeldecoder of satelliet set-top-box
Antenna/cavo - Vedi ricevitore satellitare/terrestre
Κεραία/καλώδιο - Βλέπε δέκτη/μετατροπέα ψηφιακής (set-top box) καλωδιακής ή δορυφορικής